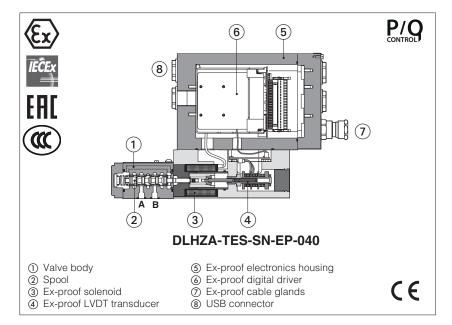


# Ex-proof digital servoproportional directional valves sleeve execution

direct, with on-board driver, LVDT transducer and zero spool overlap - ATEX, IECEx, EAC, CCC



#### **DLHZA-TES, DLKZA-TES**

Ex-proof digital servoproportional directional valves, direct, sleeve execution, with LVDT position transducer and zero spool overlap for best performances in any position closed

They are equipped with ex-proof on-board digital driver, LVDT transucer and proportional solenoid certified for safe operations in hazardous environments with potentially explosive atmosphere.

• Multicertification ATEX, IECEx, EAC, CCC for gas group II 2G and dust category II 2D

The flameproof enclosure of on-board digital driver, solenoid and transducer, prevents the propagation of accidental internal sparks or fire to the external environment. The driver and solenoid are also designed to limit the surface temperature within the classified

TEZ execution includes valve driver plus axis card to perform position control (see section 6).

#### DLHZA:

Size: **06** -ISO 4401 Max flow: 50 I/min Max pressure: 350 bar

# DLKZA:

Size: 10 -ISO 4401 Max flow: 100 I/min Max pressure: 315 bar

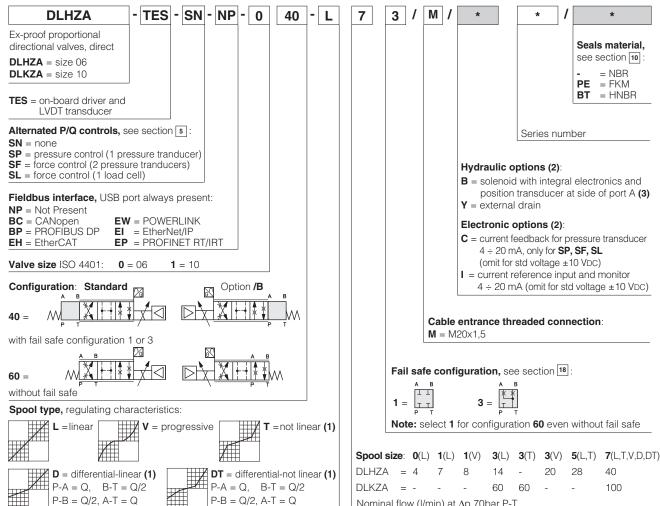
Seals material.

see section 10

= NBR

= FKM = HNBR

### 1 MODEL CODE



(1) Only for configuration 40

(3) In standard configuration the solenoid with on-board digital driver and position transducer are at side port B

Nominal flow (I/min) at  $\Delta p$  70bar P-T (2) For possible combined options, see section 16

40

100

20 28

### 2 GENERAL NOTES

Atos digital proportionals valves are CE marked according to the applicable directives (e.g. Immunity and Emission EMC Directive). Installation, wirings and start-up procedures must be performed according to the general prescriptions shown in tech table **FX900** and in the user manuals included in the E-SW-\* programming software.

### VALVE SETTINGS AND PROGRAMMING TOOLS

WARNING: the below operation must be performed in a safety area

Valve's functional parameters and configurations, can be easily set and optimized using Atos E-SW programming software connected via USB port to the digital driver (see table **FX900**). For fieldbus versions, the software permits valve's parameterization through USB port also if the driver is connected to the central machine unit via fieldbus.

The software is available in different versions according to the driver's options (see table GS500):

 E-SW-BASIC
 support:
 NP (USB)
 PS (Serial)
 IR (Infrared)

 E-SW-FIELDBUS
 support:
 BC (CANopen)
 BP (PROFIBUS DP)
 EH (EtherCAT)

 EW (POWERLINK)
 EI (EtherNet/IP)
 EP (PROFINET)

**E-SW-\*/PQ** support: valves with SP, SF, SL alternated control (e.g. E-SW-BASIC/PQ)

**WARNING:** drivers **USB** port is not isolated! For E-C-SB-USB/M12 cable, the use of isolator adapter is highly recommended for PC protection

WARNING: see tech table GS500 for the list of countries where the Bluetooth adapter has been approved

# 4 FIELDBUS - see tech. table GS510

Fieldbus allows valve direct communication with machine control unit for digital reference, valve diagnostics and settings. These executions allow to operate the valves through fieldbus or analog signals available on the terminal board.

# 5 ALTERNATED P/Q CONTROLS - see tech. table FX500

S\* options add the closed loop control of pressure (SP) or force (SF and SL) to the basic functions of proportional directional valves flow regulation. A dedicated algorithm alternates pressure (force) depending on the actual hydraulic system conditions.

An additional connector is available for transducers to be interfaced to the valve's driver (1 pressure transducer for SP, 2 pressure transducers for SF or 1 load cell for SL). The alternated pressure control (SP) is possible only for specific installation conditions.

### 6 AXIS CONTROLLER - see tech. table FX610

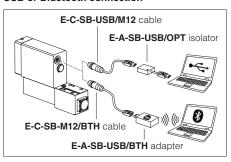
Digital servoproportional with integral electronics **TEZ** include valve's driver plus axis controller, performing position closed loop of any hydraulic actuator equipped with analog, encoder or SSI position transducer. Alternated pressure or force closed loop control can be set by software additionally to the position control.

Atos also supplies complete servoactuators integrating servocylinder, digital servoproportional valve and axis controller, fully assembled and tested. For more information consult Atos Technical Office.

# 7 GENERAL CHARACTERISTICS

Assembly position	Any position					
Subplate surface finishing to ISO 4401	Acceptable roughness index, Ra ≤0,8 recommended Ra 0,4 - flatness ratio 0,01/100					
MTTFd valves according to EN ISO 13849	150 years, see technical table	P007				
Ambient temperature range	<b>Standard</b> = $-20^{\circ}$ C ÷ $+60^{\circ}$ C	<b>/PE</b> option = -20°C ÷ +60°C	<b>/BT</b> option = $-40^{\circ}$ C ÷ $+60^{\circ}$ C			
Storage temperature range	<b>Standard</b> = $-20^{\circ}$ C ÷ $+70^{\circ}$ C	<b>/PE</b> option = -20°C ÷ +70°C	<b>/BT</b> option = $-40^{\circ}$ C ÷ $+70^{\circ}$ C			
Surface protection	Zinc coating with black passiv	ration				
Corrosion resistance	Salt spray test (ISO 9227) > 20	00 h				
Explosion proof protection, see section 1 -Flame proof enclosure "Ex d"  Compliance -Dust ignition protection by enclosure "Ex t"						
	RoHs Directive 2011/65/EU as last update by 2015/863/EU REACH Regulation (EC) n°1907/2006					

#### **USB** or Bluetooth connection



### 8 HYDRAULIC CHARACTERISTICS - based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C

Valve model	Valve model			DLHZA								DLKZA								
Pressure limits	[bar]			7	<b>「</b> = 21		s <b>P</b> , <b>A</b> , 0 with			ain /	<b>(</b> )			T =		orts <b>P</b> (250 v				ı /Y)
Spool type		L0	L1	V1	L3	٧3	L5	T5	L7	T7	V7	D7	DT7	L3	Т3	L7	T7	V7	D7	DT7
Nominal flow [	[l/min]																			
	at $\Delta p = 30$ bar	2,5	4,5	8	9	13	18	8		26		26-	-13	4	0		60		60-	÷33
∆р Р-Т	at $\Delta p = 70$ bar	4	7	12	14	20	28	8		40		40-	-20	6	0		100		100	)÷50
	max permissible flow	5	9	16	18	26	32	2		50		50-	-28	7	0		100		100	)÷50
∆p max P-T	[bar]	120	120	120	120	120	10	00		100		10	00	9	0		70		7	70
Leakage [cm <sup>3</sup> /r	min] at P = 100 bar <b>(1)</b>	<100	<200	<100	<300	<150	<500	<200	<900	<200	<200	<700	<200	<1000	<400	<1500	<400	<400	<1200	<400
Response time	[ms] <b>(2)</b>		≤13 ≤								≤ 20									
Hysteresis [% of max regulation]			≤ 0,1 ≤ 0,1																	
Repeatibility [% of max regulation]		± 0,1 ± 0,1																		
Thermal drift							zer	ro poi	int dis	place	ment	< 1%	at ΔT	= 40	°C					

<sup>(1)</sup> referred to spool in neutral position and 50°C oil temperature

# 9 ELECTRICAL CHARACTERISTICS

Power supplies	Nominal Rectified and filtered	: +24 VDC : VRMS = 20 ÷ 32 VMAX	(ripple max 10 % VPP)					
Max power consumption	35 W	35 W						
Analog input signals	Voltage: range ±10 \ Current: range ±20 r	/DC (24 VMAX tollerant) nA	Input impedance Input impedance					
Insulation class		ccuring surface tempera 82 must be taken into a		ils, the European standards				
Monitor outputs		oltage ±10 VDC @ ma urrent ±20 mA @ ma	ax 5 mA x 500 $\Omega$ load resistance					
Enable input	Range: 0 ÷ 5 VDC (OFF	state), 9 ÷ 24 VDC (ON s	state), 5 ÷ 9 VDC (not acc	epted); Input impedance: Ri > 10 k $\Omega$				
Fault output		Output range: 0 ÷ 24 VDC (ON state > [power supply - 2 V]; OFF state < 1 V) @ max 50 mA; external negative voltage not allowed (e.g. due to inductive loads)						
Pressure transducer power supply	+24VDC @ max 100 i	mA (E-ATRA-7 see tech	table GX800)					
Alarms	Solenoid not connecte valve spool transduce		reak with current refere	nce signal, over/under temperature,				
Protection degree to DIN EN60529	IP66/67 with relevant	cable gland						
Duty factor	Continuous rating (ED	=100%)						
Tropicalization	Tropical coating on el	ectronics PCB						
Additional characteristics	Short circuit protection of by P.I.D. with rapid soler	of solenoid's current suppl noid switching; protection	y; spool position control (S against reverse polarity of	N) or pressure/force control (SP, SF, SL) power supply				
Electromagnetic compatibility (EMC)	According to Directive	2014/30/UE (Immunity	: EN 61000-6-2; Emissio	n: EN 61000-6-3)				
Communication interface	USB Atos ASCII coding	CANopen EN50325-4 + DS408	PROFIBUS DP EN50170-2/IEC61158	EtherCAT, POWERLINK, EtherNet/IP, PROFINET IO RT / IRT EC 61158				
	not insulated	optical insulated	optical insulated	Fast Ethernet, insulated				
Communication physical layer	USB 2.0 + USB OTG		RS485	100 Base TX				

Note: a maximum time of 800 ms (depending on communication type) have be considered between the driver energizing with the 24 VDC power supply and when the valve is ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero

# 10 SEALS AND HYDRAULIC FLUIDS - for other fluids not included in below table, consult our technical office

Seals, recommended fluid	temperature	FKM seals (/PE option) = -20°C	- +60°C, with HFC hydraulic fluid ÷ +80°C C ÷ +60°C, with HFC hydraulic flu			
Recommended viscosity		20 ÷100 mm²/s - max allowed ra	ange 15 ÷ 380 mm²/s			
Max fluid	normal operation	ISO4406 class 18/16/13 NAS1	638 class 7	see also filter section at		
contamination level	longer life	ISO4406 class 16/14/11 NAS1	638 class 5	www.atos.com or KTF catalog		
Hydraulic fluid		Suitable seals type	Classification	Ref. Standard		
Mineral oils		NBR, FKM, HNBR	HL, HLP, HLPD, HVLP, HVLPD	DIN 51524		
Flame resistant without wa	ter	FKM	HFDU, HFDR	100 10000		
Flame resistant with water	(1)	NBR, HNBR	HFC	- ISO 12922		

The ignition temperature of the hydraulic fluid must be 50°C higher than the max solenoid surface temperature

<sup>(2) 0-100%</sup> step signal

<sup>(1)</sup> Performance limitations in case of flame resistant fluids with water:

<sup>-</sup>max operating pressure = 210 bar -max fluid temperature = 50°C

### 11 CERTIFICATION DATA

Valve type		DLHZA, DLKZA					
Certifications		Multicertification Group II					
		ATEX IECEX EAC CCC					
Solenoid certified code		OZA-TES					
Type examination certificate (1)		• ATEX: TUV IT 18 ATEX 068 X					
Method of protection	• IECEx Ex db IIC T6/T5/T4 • EAC 1Ex d IIC T6/T5/T4	T6/T5/T4 Gb; Ex II 2D Ex tb IIIC T8 Gb; Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T13 Gb X; Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T1 Gb; Ex tD A21 IP66/IP67 T85°C/T1	5°C Db 35°C Db X				
Temperature class	Т6	T5	T4				
Surface temperature	≤ 85 °C	≤ 100 °C	≤ 135 °C				
Ambient temperature (2)	-40 ÷ +40 °C	-40 ÷ +55 °C	-40 ÷ +70 °C				
Applicable Standards	EN 60079-0 EN 60079-31 IEC 60079-0 IEC 60079-3 EN 60079-1 IEC 60079-1						
Cable entrance: threaded connection	<b>M</b> = M20x1,5						

- (1) The type examination certificates can be downloaded from www.atos.com
- (2) The driver and solenoids are certified for minimum ambient temperature -40°C. In case the complete valve must with stand with minimum ambient temperature -40  $^{\circ}$ C, select /BT in the model code.



🗓 WARNING: service work performed on the valve by the end users or not qualified personnel invalidates the certification

12 CABLE SPECIFICATION AND TEMPERATURE - Power supply and grounding cables have to comply with following characteristics:

Power supply and signals: section of wire = 1,0 mm<sup>2</sup> **Grounding:** section of external ground wire = 4 mm<sup>2</sup>

### 12.1 Cable temperature

The cable must be suitable for the working temperature as specified in the "safety instructions" delivered with the first supply of the products.

Max ambient temperature [°C]	Temperature class	Max surface temperature [°C]	Min. cable temperature [°C]
40 °C	T6	85 °C	80 °C
55 °C	T5	100 °C	90 °C
70 °C	T4	135 °C	110 °C

### 13 CABLE GLANDS

Cable glands with threaded connections M20x1,5 for standard or armoured cables have to be ordered separately, see tech table KX800 Note: a Loctite sealant type 545, should be used on the cable gland entry threads

# 14 HYDRAULIC OPTIONS

- B = Solenoid, integral electronics and position transducer at side of port A of the main stage. For hydraulic configuration vs reference signal, see 17.1
- = Option /Y is mandatory if the pressure in port T exceeds 210 bar

### 15 ELECTRONIC OPTIONS

- = It provides  $4 \div 20$  mA current reference signal, instead of the standard  $\pm 10$  VDC. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDc or ±20 mA. It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.

Option /C is available to connect pressure (force) transducers with 4 ÷ 20 mA current output signal, instead of the standard ±10 VDC. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 Vpc or ±20 mA.

# 16 POSSIBLE COMBINED OPTIONS

For SN: /BI, /BY, /IY

For SP, SF, SL: /BI, /BY, /IY, /CI, /BCI, CIY, BCIY

# 17 DIAGRAMS (based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C)

### 17.1 Regulation diagrams

1 = Linear spools L

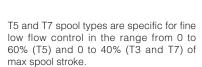
2 = Differential - linear spool D7

3 = Differential non linear spool DT7

**4** = Non linear spool T5 (only for DLHZA)

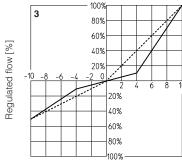
5 = Non linear spool T3 (only for DLKZA) and T7

6 = Progressive spool V

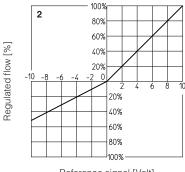


The non linear characteristics of the spool is compensated by the electronic driver, so the final valve regulation is resulting linear respect the reference signal (dotted line).

DT7 has the same characteristic of T7 but it is specific for applications with cylinders with area ratio 1:2







Reference signal [Volt]

#### Note

Hydraulic configuration vs. reference signal:

#### Standard

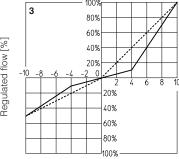
Reference signal

 $\begin{array}{c} 0 \div +10 \text{ V} \\ 12 \div 20 \text{ mA} \end{array}\} \text{ P} \rightarrow \text{A} / \text{B} \rightarrow \text{T}$ Reference signal

 $0 \div -10 \text{ V}$  $12 \div 4 \text{ mA}$   $P \rightarrow B / A \rightarrow T$ Reference signal

option /B  $\begin{array}{c} 0 \div +10 \text{ V} \\ 12 \div 20 \text{ mA} \end{array} \} \text{ P} \rightarrow \text{B} / \text{A} \rightarrow \text{T}$ 

Reference signal



100%

80% 60%

40%

20%

20%

40%

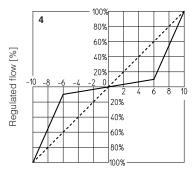
60%

80%

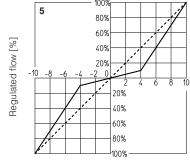
100%

Reference signal [Volt]

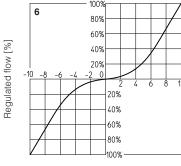
Regulated flow [%]



Reference signal [Volt]

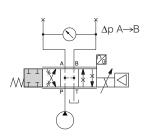


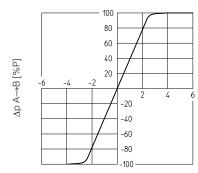
Reference signal [Volt]



Reference signal [Volt]

### 17.2 Pressure gain





### 17.3 Bode diagrams

Stated at nominal hydraulic conditions

### DLHZA:

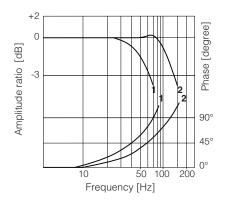
 $1 = \pm 100\%$  nominal stroke

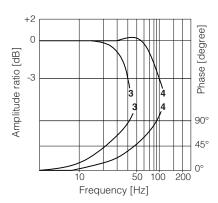
 $2 = \pm$  5% nominal stroke

### DLKZA:

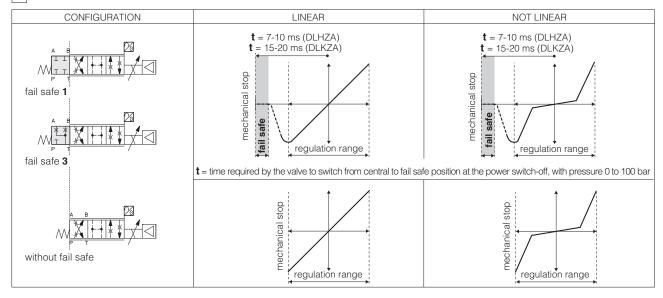
 $3 = \pm 100\%$  nominal stroke

 $4 = \pm$  5% nominal stroke





# 18 FAIL SAFE POSITION



Fail safe connections		$P \rightarrow A$	$P \rightarrow B$	$A \rightarrow T$	$B \rightarrow T$
Leakage [cm³/min]	Fail safe 1	50	70	70	50
at P = 100 bar (1)	Fail safe 3	50	70	-	-
DLHZA	Fail safe 3	-	-	15÷30	10÷20
Flow [I/min] (2) DLKZA	i all sale 5	-	-	40÷60	25÷40

(1) Referred to spool in fail safe position and  $50^{\circ}\text{C}$  oil temperature

(2) Referred to spool in fail safe position at  $\Delta p = 35$  bar per edge

#### 19 POWER SUPPLY AND SIGNALS SPECIFICATIONS

Generic electrical output signals of the valve (e.g. fault or monitor signals) must not be directly used to activate safety functions, like to switch-ON/OFF the machine's safety components, as prescribed by the European standards (Safety requirements of fluid technology systems and components-hydraulics, ISO 4413).

#### 19.1 Power supply (V+ and V0)

The power supply must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000  $\mu$ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

🛕 A safety fuse is required in series to each power supply: 2,5 A time lag fuse.

### 19.2 Power supply for driver's logic and communication (VL+ and VL0)

The power supply for driver's logic and communication must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000  $\mu$ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

The separate power supply for driver's logic on pin 3 and 4, allow to remove solenoid power supply from pin 1 and 2 maintaining active the diagnostics, USB and fieldbus communications.

A safety fuse is required in series to each driver's logic and communication power supply: 500 mA fast fuse.

### 19.3 Flow reference input signal (Q\_INPUT+)

The driver controls in closed loop the valve spool position proportionally to the external reference input signal. Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /I option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA.

Drivers with fieldbus interface can be software set to receive reference signal directly from the machine control unit (fieldbus reference). Analog reference input signal can be used as on-off commands with input range 0 ÷ 24VDC.

#### 19.4 Pressure or force reference input signal (F\_INPUT+) - only SP, SF, SL

Functionality of F\_INPUT+ signal (pin 12), is used as reference for the driver pressure/force closed loop (see tech. table FX500). Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /I option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA. Drivers with fieldbus interface can be software set to receive reference signal directly by the machine control unit (fieldbus reference). Analog reference input signal can be used as on-off commands with input range  $0 \div 24$ VDC.

### 19.5 Flow monitor output signal (Q\_MONITOR)

The driver generates an analog output signal proportional to the actual spool position of the valve; the monitor output signal can be software set to show other signals available in the driver (e.g. analog reference, fieldbus reference, pilot spool position).

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option. Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

### 19.6 Pressure or force monitor output signal (F\_MONITOR) - only for SP, SF, SL

The driver generates an analog output signal proportional to alternated pressure/force control; the monitor output signal can be software set to show other signals available in the driver (e.g. analog reference, force reference).

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option. Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

### 19.7 Enable input signal (ENABLE)

To enable the driver, supply a 24 VDC on pin 6: Enable input signal allows to enable/disable the current supply to the solenoid, without removing the electrical power supply to the driver; it is used to active the communication and the other driver functions when the valve must be disabled for safety reasons. This condition **does not comply** with norms IEC 61508 and ISO 13849. Enable input signal can be used as generic digital input by software selection.

#### 19.8 Fault output signal (FAULT)

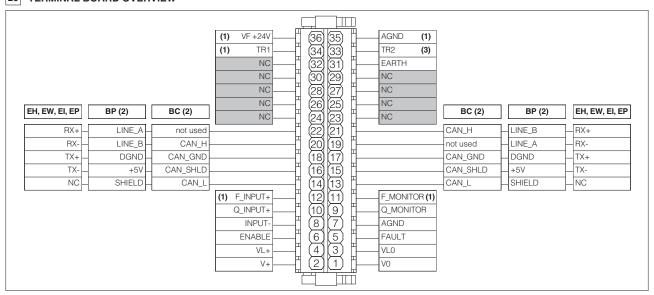
Fault output signal indicates fault conditions of the driver (solenoid short circuits/not connected, reference signal cable broken for 4 ÷ 20 mA input, spool position transducer cable broken, etc.). Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC. Fault status is not affected by the Enable input signal. Fault output signal can be used as digital output by software selection.

#### 19.9 Remote pressure/force transducer input signal - only for SP, SF, SL

Analog remote pressure transducers or load cell can be directly connected to the driver.

Analog input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /C option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA. Refer to pressure/force transducer characteristics to select the transducer type according to specific application requirements (see table FX500).

### 20 TERMINAL BOARD OVERVIEW



(1) connections available only SP, SF, SL

(2) For BC and BP executions the fieldbus connections have an internal pass-through connection

(3) connection available only SF

# 21 ELECTRONIC CONNECTIONS

# 21.1 Main connections signals

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES
	1	V0	Power supply 0 Vpc	Gnd - power supply
	2	V+	Power supply 24 Vpc	Input - power supply
	3	VL0	Power supply 0 Vpc for driver's logic and communication	Gnd - power supply
	4	VL+	Power supply 24 Vpc for driver's logic and communication	Input - power supply
	5	FAULT	Fault (0 Vbc) or normal working (24 Vbc), referred to VL0	Output - on/off signal
	6	ENABLE	Enable (24 Vpc) or disable (0 Vpc) the driver, referred to VL0	Input - on/off signal
	7	AGND	Analog ground	Gnd - analog signal
Α	8	INPUT-	Negative reference input signal for Q_INPUT+ and F_INPUT+	Input - analog signal
	9	Q_MONITOR	Flow monitor output signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range, referred to AGND Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Output - analog signal <b>Software selectable</b>
	10	Q_INPUT+	Flow reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Input - analog signal Software selectable
	11	F_MONITOR	Pressure/Force monitor output signal: $\pm 10$ Vpc / $\pm 20$ mA maximum range, referred to AGND (1) Defaults are: $\pm 10$ Vpc for standard and 4 $\div$ 20 mA for /I option	Output - analog signal <b>Software selectable</b>
	12	F_INPUT+	Pressure/Force reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range (1) Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Input - analog signal Software selectable
	31	EARTH	Internally connected to driver housing	

(1) Available only for SP, SF, SL

### 21.2 USB connector - M12 - 5 pin always present

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	Driver view	B			
	1	+5V_USB	Power supply					
	2	ID	Identification	5				
$\perp$ B		GND_USB	Signal zero data line					
	4	D-	Data line -	4 - 3				
	5	5 <b>D+</b> Data line +		(female)				

### 21.3 BC fieldbus execution connections

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	CAN_L	Bus line (low)
<b>~</b> 4	16	CAN_SHLD	Shield
(;1	18	CAN_GND	Signal zero data line
<b>O</b> .	20	CAN_H	Bus line (high)
	22	not used	Pass-through connection (1)

	CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
		13	CAN_L	Bus line (low)
		15	CAN_SHLD	Shield
	(2)	17	CAN_GND	Signal zero data line
	<b>U</b>	19	not used	Pass-through connection (1)
l		21	CAN_H	Bus line (high)

(1) Pin 19 and 22 can be fed with external +5V supply of CAN interface

# 21.4 BP fieldbus execution connections

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	SHIELD	
<b>~</b> 4	16	+5V	Power supply
(;1	18	DGND	Data line and termination signal zero
<b>.</b>	20	LINE_B	Bus line (low)
	22	LINE_A	Bus line (high)

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	13	SHIELD	
	15	+5V	Power supply
(;2	17	DGND	Data line and termination signal zero
<u> </u>	19	LINE_A	Bus line (high)
	21	LINE_B	Bus line (low)

# 21.5 EH, EW, EI, EP fieldbus execution connections

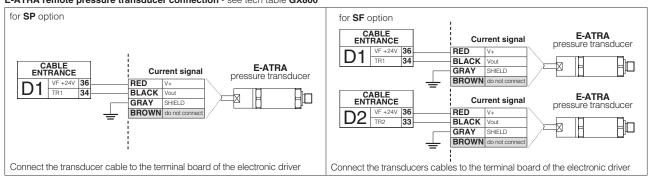
CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	NC	do not connect
<b>~</b> 4	16	TX-	Transmitter
(;1	18	TX+	Transmitter
<b>.</b>	20	RX-	Receiver
(input)	22	RX+	Receiver

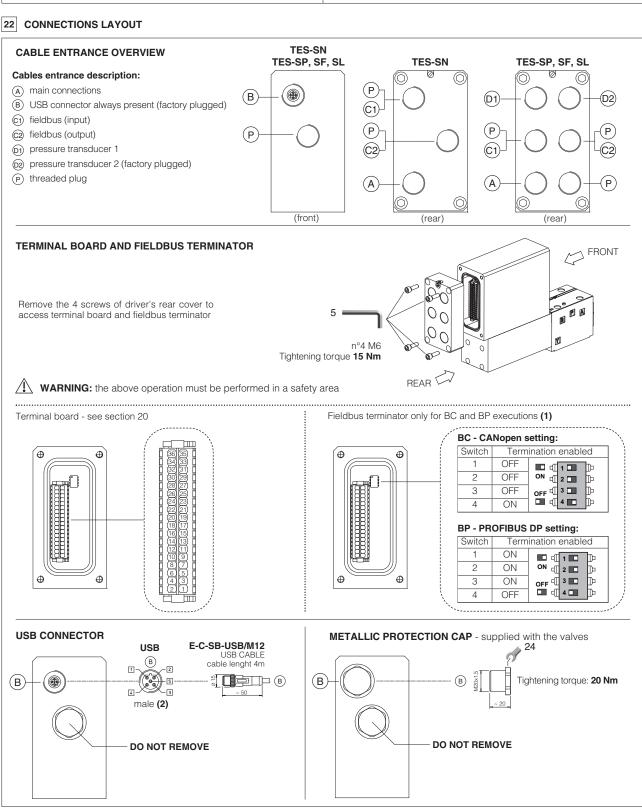
CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	13	NC	do not connect
	15	TX-	Transmitter
(;2	17	TX+	Transmitter
<u> </u>	19	RX-	Receiver
(output)	21	RX+	Receiver

# $\textbf{21.6 Remote pressure transducer connector} \cdot \textbf{only for SP}, \textbf{SF}, \textbf{SL}$

CABLE	PIN SIGNAL		TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES	SP, SL - Single	transducer (1)	SF - Double transducers (1)	
ENTRANCES	FIIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES	Voltage	Current	Voltage	Current
D1	33	TR2	2nd signal transducer ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal <b>Software selectable</b>	/	/	Connect	Connect
וטו	<b>D</b> I 34 TR1		1st ignal transducer ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal <b>Software selectable</b>	Connect	Connect	Connect	Connect
D2	35	AGND	Common gnd for transducer power and signals	Common gnd	Connect	/	Connect	/
	36	VF +24V	Power supply +24Vpc	Output - power supply	Connect	Connect	Connect	Connect

#### E-ATRA remote pressure transducer connection - see tech table GX800





- (1) Drivers with BC and BP fieldbus interface are delivered by default 'Not Terminated'. All switches are set OFF
- (2) Pin layout always referred to driver's view

# 22.1 Cable glands and threaded plug for TES-SN - see tech table $\ensuremath{\mathsf{KX800}}$

Communication	То	be ordere	ed separat	ely	Cable entrance		
interfaces		gland entrance		ed plug entrance	overview	Notes	
NP	1	А	none	none	(P) (A)	Cable entrance A is open for costumers  Cable entrance P are factory plugged	
BC, BP, EH, EW, EI, EP "via stub" connection	2	C1	1	C2		Cable entrance A , C1 , C2 are open for costumers	
BC, BP, EH, EW, EI, EP "daisy chain" connection	3	C1 C2 A	none	none		Cable entrance A , C1 , C2 are open for costumers	

# 22.2 Cable glands and threaded plug for TES-SP, SF, SL - see tech table KX800 $\,$

Communication	То	be ordere	ed separat	ely	Cable entrance	
interfaces		gland entrance	l	ed plug entrance	overview	Notes
NP	2 (SP) 3 (SF) 2 (SL)	D1 D2 A	none	none	50 P P 69 A P	Cable entrance A , D1 are open for costumers Cable entrance P , D2 are factory plugged (1)
BC, BP, EH, EW, EI, EP "via stub" connection	3 (SP) 4 (SF) 3 (SL)	D1 - D2 C1 A	1	C2	900 900 900 AP AP	Cable entrance A, C1, C2, D1 are open for costumers Cable entrance P, D2 are factory plugged (1)
BC, BP, EH, EW, EI, EP "daisy chain" connection	4 (SP) 5 (SF) 4 (SL)	D1 - D2 C1 - C2 A	none	none	000 000 000 000 000 000	Cable entrance A, C1, C2, D1 are open for costumers  Cable entrance P, D2 are factory plugged (1)

<sup>(1)</sup> Remove plug D2 for second transducer connection of SF version

# 23 FASTENING BOLTS AND SEALS

	DLHZA	DLKZA
	Fastening bolts: 4 socket head screws M5x50 class 12.9 Tightening torque = 8 Nm	Fastening bolts: 4 socket head screws M6x40 class 12.9 Tightening torque = 15 Nm
0	Seals: 4 OR 108; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 7,5 mm (max) 1 OR 2025 Diameter of port Y: Ø = 3,2 mm (only for /Y option)	Seals: 5 OR 2050; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 11,2 mm (max) 1 OR 108 Diameter of port Y: Ø = 5 mm (only for /Y option)

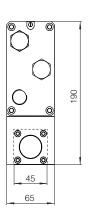
# 24 INSTALLATION DIMENSIONS [mm]

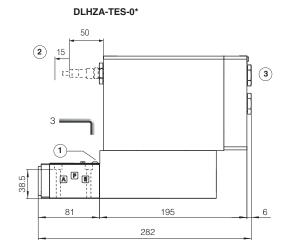
# **DLHZA-TES**

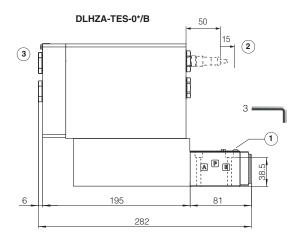
ISO 4401: 2005

Mounting surface: 4401-03-02-0-05 (see table P005) (for /Y surface: 4401-03-03-0-05 without port X)

Mass	s [kg]
DLHZA-TES	7,2







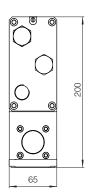
- $\bigcirc$  = Air bleeding
- $(\mathbf{2})$  = Space to remove the USB connector
- (3) = The dimensions of cable glands must be considered (see tech table KX800)

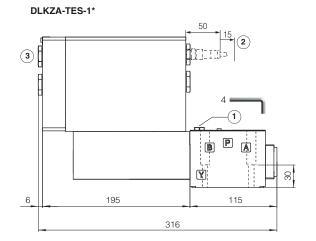
# **DLKZA-TES**

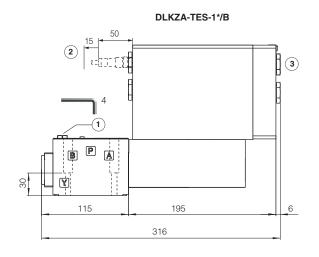
ISO 4401: 2000

Mounting surface: 4401-05-04-0-05 (see table P005) (for /Y surface 4401-05-05-0-05 without X port)

Mass [kg]				
DLKZA-TES	9			







- 1 = Air bleeding
- (2) = Space to remove the USB connector
- (3) = The dimensions of cable glands must be considered (see tech table **KX800**)

# 25 RELATED DOCUMENTATION

X010 X020	Basics for electrohydraulics in hazardous environments Summary of Atos ex-proof components certified to ATEX, IECEx, EAC, CCC, PESO	GX800 Ex-proof pressure transducer type E-ATRA-7  KX800 Cable glands for ex-proof valves  P005 Mounting surfaces for electrohydraulic valves
FX500	Ex-proof digital proportionals with P/Q control	E-MAN-RA-LES TES/LES user manual
FX610	Ex-proof servoproportionals with on-board axis card	E-MAN-RA-LES-S TES/LES with P/Q control user manual
FX900	Operating and manintenance information for ex-proof proportional valves	
GS500	Programming tools	
GS510	Fieldbus	